
Forspil

Et skuespil af

Kaj Munk

Udgivet i 2015. Teksten må i denne form frit benyttes med angivelse af Kaj Munk Forskningscentret, Aalborg Universitet, som kilde.

Kaj Munk Forskningscentret, Aalborg Universitet.

Indhold

Forspil	4
Metadata om værket	4
Titel	6
1. Akt: I.	6

Forspil

Kilde Indskrivning af maskinskrevet version af Kaj Munks manuskript. KMF-nr. 77.08.01.

Indledning

Et meget sandsynligt gæt for tilblivelsen af dette korte og underholdende stykke er år 1938 – det år, hvor Kaj Munk bl.a. blev udnævnt til Studenternes Æreskunstner. Skrivningen blev formodentligt afsluttet i 1939. Det er en periode med en hektisk forfattervirksomhed fra Munks side og en uhyre stor interesse for hans produktion fra teatrenes. En af hovedpersonerne kalder godt nok digterpræsten “Præsten i Vejlbj”, hvilket kunne tyde på at denne sketch blev til, efter at Brix og Munk i 1942 havde skrevet deres dramatisering af Blichers kendte novelle, men idéen om en navnelighed mellem Vejlbj og Vejse (Vedersø i den lokale dialekt) kan Munk meget godt have haft længe før, selv om han først eksplicit gjorde Brix opmærksom på den i et brev i 1942. Som et vigtigt argument for en tidligere datering kan nævnes, at stykket ikke indeholder en eneste hentydning til krigen. I en kommentar, som gælder det arbejdspress, Munk på dette tidspunkt lå under, skriver Brix: “Det fristede altid Vedersøpræsten, da han var kommet i Skuddet, naar man sendte Bud over til ham med Bøn om hastig Hjælp. Hans Hjerne satte sig i Gang og Omridsene af en Forestilling traadte frem paa den graa Tavle. Men Udfaldet var ikke at lide paa. Undertiden lykkedes Arbejdet dog, saaledes i det lystige Sommerstykke ‘Puslespil’.”

Manuskriptet til *Puslespil* blev nok påbegyndt i 1938, men en ny version blev færdigskrevet i april 1939, og premieren på Folketeatret fandt først sted den 5. maj 1939. Det blev skrevet direkte på opfordring fra teaterdirektøren Stig Lommer med skuespilleren Carl Alstrup for øje. Meningen var oprindeligt, at Munk, Soya, Kjeld Abell og andre dramatikere skulle skrive hver sin sketch. Det hele endte med, at Kaj Munk skrev hele stykket – en replik i dette forspil kunne hentyde til dette forhold – men Lommer opgav omsider projektet – af tekniske grunde. Folketeatrets direktør, Thorvald Larsen, overtog planen og bad Kaj Munk om, at skrive nogle mellemspill, sådan at Alstrup kunne få tid til at klæde sig om efter hver sketch. Hermed var det tekniske problem løst. Da Larsen imidlertid efterlyste en enakter, som han kunne bruge som indledning, sådan at forestillingen blev lang nok, kan det tænkes at Munk foreslog ham nærværende Forspil, som egnede sig udmærket til dette formål. Referencer til teaterdirektør Betty Nansen og William Shakespeare minder

om Munks og Nansens teatersamarbejde vedrørende Munks modernisering af *Hamlet* i 1935, men flere detaljer kan tages til indtægt for en tidfæstelse i december 1938 eller i begyndelsen af 1939. Når Mussolini omtales som Munks allerbedste ven, er det sikkert en hentydning til det berømt-berygtede åbne brev, som Munk skrev til Italiens diktator den 17. november 1938. Skuespillet *Fugl Fønix* nævnes også i *Forspil*, og det blev uropført ti dage senere, den 27. november, i Studenterforeningens regi, med Poul Reumert i Marchanels rolle.

Scenen er todelt, og handlingen udspiller sig dels på “Funkisteatret” og dels i forfatteren Kaj Munks præstegårdshjem i Vedersø. Centralt i skuespillet står en telefonsamtale mellem teaterinspektør William (en navnebroder til Shakespeare), teaterdirektør Halvandencrone (måske en hentydning til Cai Hegermann-Lindencrone, der var blevet chef for Det kgl. Teater i 1938) og Kaj Munk. Det bliver bestemt at Munk i al hast skal skrive en revy for dem. Skuespillet ender med en trestemmig sang mellem William (denne gang sandsynligvis den engelske digter), Betty (Betty Nansen) og Kaj Munk.

Stykkets veloplagte og lidt frække tone opfylder udmærket de kriterier, der gælder for revygenren. Denne selvbiografiske og humoristiske satire skal naturligvis ikke tages alt for seriøst, men det er heller ikke bare det rene spas. Der kan anes mange munkske sandheder og holdninger bag. Skuespillet udgives her for første gang.

Forspil

Personerne.¹²

Teaterdirektøren: Beck

Inspektøren: Lundsgaard Kjær

Telefondamen: Sonja Prutz

Kai Munk: Mourier

Fruen: Gudrun Jørgensen

Yrsa: Inger Grethe Becher

3

1. Akt: I.

Scenen er delt i to Halvdele med et Cabarettæppe for hver. Ovenover Scenen et Transparentudsnit, hvor en Telefondame kan komme til Syne. Det Højre Cabarettæppe gaar til Side for et Teaters Direktionskontor. Inspektøren staar og telefonerer.

- (1) INSP.: Hallo ... ja nej, det er ikke Cirkus-Biografen. Det er desværre Funkisteatret⁴ ... ja, jeg be'r ... (*smækker Røret paa.*)
- (2) DIREKTØREN: (*ind*) Goddag, har her været noget?
- (3) INSP.: En Fejrlringning, Hr. Direktør.
- (4) DIREK.: Hvordan gik det iaftes, – hvordan var Fyldningsgraden?
- (5) INSP.: Særdeles fin, Hr. Direktør: 17,5
- (6) DIREK.: Og hvad var der i Kassen?
- (7) INSP.: Underskud. Men vi har udsolgt til Ekstraforestillingen i Aften.
- (8) DIREK.: Ekstraforestillingen?
- (9) INSP.: Ja, Skuespillerforbundets Midnatsforestilling.
- (10) DIREK.: Naa, har De nu igen laant Teatret ud til vores Konkurrent?

¹ Det maskinskrevne manuskript indeholder en del håndskrevne tilføjelser, som antageligvis ikke er Kaj Munks egne. Det er kun lykkedes os at identificere skuespilleren Inger Grethe Becher, og de andre navne kan vi desværre ikke give oplysninger om.

² På første side er følgende håndskrevne tilføjelse: 'Evt. Mogens Tidemand Dahl'.

³ *Becher*: Reference til skuespilleren Inger Grete Becher (1918-1944). [DFD]

⁴ *Funkisteatret*: Ordet "funkis" er en svensk, slangagtig forkortelse af funktionalisme, som opstod i forbindelse med Gunnar Asplunds berømte bygge- og kunstudstilling "Stockholmsudstillingen" i 1930. Funktionalisme kan betegnes som en modernistisk arkitektur og design, der fokuserede på den teknisk-videnskabelige og organisatoriske side og ikke den kunsterisk-æstetiske. En af de fremmeste repræsentanter for funktionalismen i Danmark var Poul Henningsen. [DSD]

- (11) INSP.: Jeg var nødt til det, Hr. Direktør. Olaf Fønss⁵ sagde, at det vilde være en Reklame for dansk Teater. De danske Skuespillere skal have en Chance for at vise, hvad de kan.
- (12) DIREK.: Hvad spiller de?
- (13) INSP.: En Chaplinfilm.
- (14) DIREK.: Her spiller man et godt, gammelt, gennemprøvet Stykke, der har gaaet seks Hundrede Gange paa Sønderbro, tre Hundrede Gange paa Nørrebro, 275 Gange paa det Ny Teater og 419 Gange paa Casino, og alle Gangene for røde Lygter⁶. Og nu pludselig, da jeg sætter det op, er Folk ikke til at drive ind i Teatret.
- (15) INSP.: Vi kommer vist til at sætte noget andet op.
- (16) DIREK.: Der er jo ikke noget. Alle de gamle Stykker *har* Folk jo set.
- (17) INSP.: Jamen, saa de nye!
- (18) DIREK.: Øjeblikket er ikke til usunde Eksperimenter.
- (19) INSP.: En Revue?
- (20) DIREK.: Jamen, hvor faar man fat i nogle ordentlige Forfattere? Man kan jo ikke byde Folk hvem som helst.
- (21) INSP.: Naa, Direktøren har set den! ... Direktøren har Ret: Vi maa have en af de Forfattere, der er i Vælten i Øjeblikket ... Nu har jeg det: – Kai Munk!
- (22) DIREK.: (*eftertænksomt*) Tja ... han skriver jo rigtig godt. Navnlig denne her om den grimme Ælling.
- (23) INSP.: Direktøren tænker vist paa Fugl Phønix⁷.
- (24) DIREK.: Aah ja, – men sig mig, skriver han Revue?
- (25) INSP.: Han skriver alt.
- (26) DIREK.: Glimrende. Slaa ham op i Telefonbogen med det samme og sæt Personalet til Prøve i Morgen Klokken 12.
- (27) INSP.: (*leder i Telefonbogen*) Lad os se ... M ... Madsen ... Mikkelsen ... Munk (*leder*) ... det var dog mærkeligt, han staar ikke under Præster. Hvor skal man finde ham? Munk ... Reklamechef – nej, det kan ikke være ham! ... Her er han! ... nej, det er jo hans Excellence Ministeren; der staar P foran⁸ ...

⁵Olaf Fønss: Skuespilleren Olaf Fønns (1882-1949) var en af dansk og tysk stumfilms største stjerner, men instruerede og producerede også selv. [DFD]

⁶røde Lygter: Udtrykket kommer af, at man tidligere på teatret hængte en lygte med rødt glas ud som tegn på, at der var udsolgt eller fuldt hus. [ODS]

⁷Fugl Phønix: Jf. Kaj Munks nøgleskuespil "Fugl Fønix" (1926) om fredsforhandlingerne i Versailles efter afslutningen på 1. Verdenskrig. Fønix er navnet på en stor og smuk fabelfugl med fjer af guld og purpur. Der findes kun én Fønix, som lever meget længe, og når den dør, sker det i flammer, hvorefter den fornyet genopstår af asken. Munk laver her en humoristisk allegori til H.C. Andersens eventyr "Den grimme Ælling", hvor det først til sidst i eventyret afsløres, at den grimme ælling i virkeligheden er en svane – en anden stor, smuk fugl. [ODS]

⁸Der staar P foran: Humoristisk reference til den danske historiker, politiker og medstifter af Det Radikale Venstre i 1905 Peter R. Munch (1870-1948). Munch var bl.a. forsvarsminister 1913-1920 og udenrigsminister 1929-1940 og blev efter 2. Verdenskrig kritiseret for sine pacifistiske og neutralitetspolitiske standpunkter, der gjorde, at Danmark stort set var forsvarsløst, da Tyskland besatte landet d. 9. april 1940. [DSD]

- (28) DIREK.: Ku' vi ikke faa ham til at skrive noget? *Det* vilde da være morsomt.
- (29) INSP.: Nej, *det* vilde i hvert Fald ikke! – Aah, nu ved jeg, hvorfor Kai Munk ikke staar her: han bor jo slet ikke her i Byen.
- (30) DIREK.: - Nej – det er jo ham, der kaldes ”Præsten i Vejlbys”⁹.
- (31) INSP.: Nej, ikke Vejlbys – VEDERSØ.
- (32) DIREK.: Vedersø, rigtigt, ja. Ring saa Staten op og forlang Vedersø¹⁰ (*INSPEKTØREN tager Telefonen, TRANSPARENTET tændes, og man ser TELEFONDAMEN.*)
- (33) TELF.: Statstelefonen.
- (34) INSP.: De taler med Central 5440; jeg vil gerne tale med Kai Munk i Vedersø. Varer det længe?
- (35) TELF.: Der er to Timers Notering paa Nummeret¹¹.
- (36) INSP.: To Timer!¹²! Sælger han nu ogsaa Billetterne selv?
- (37) TELF.: Nej, det er tre Bisper, fire Teaterdirektører, Nationaltidende, Fru Friis Smitto og Studenterforeningen, der vil have ham til at flytte til København, og Menighedsraadet og Ligningskommissionen,¹³ vil have ham til at blive.
- (38) INSP.: Vi tager den ekspres!
- (39) TELF.: Vi ringer.
- (40) INSP.: Tak. (*Han lægger Røret paa. Transparentet slukkes.*) Hvor længe mon det nu varer? (*ser paa sit Ur.*) Ih, er Klokken saa mange! Direktøren skal snart paa Scenen.
- (41) DIREK.: Saa maa jeg hellere se at blive færdig. Vil De lige hjælpe?
- (42) INSP.: Javel. (*Han giver DIREKTØREN Paryk paa. Pibekrave og Kappe.*) Sesaa.
- Telefonen ringer, INSPEKTØREN tager den, TRANSPARENTET Tændes.*
- (43) INSP.: Ja, hallo.
- (44) TELF.: Er det Central 5440?
- (45) INSP.: Ja.
- (46) TELF.: Klar til Vedersø
- 14

⁹*Præsten i Vejlbys*: Titel på novelle af den danske forfatter og præst St. St. Blicher (1782-1848), skrevet i 1828. Munk, der også levede et ”dobbeltiliv” med både præste- og forfattergerning, omskrev sammen med Professor Hans Brix Blichers novelle til skuespillet ”Præsten fra Vejlbys” (1942). [DSD]

¹⁰ Replikken har intet afslutningstegn.

¹¹*Der er to Timers Notering paa Nummeret*: Brugen af ordet ”notering” betyder i denne sammenhæng, at nummeret på en telefonabonnent samt den optagne abonnent, denne ønskede at tale med, noteredes eller blev skrevet op på telefoncentralen, så at forbindelsen kunne etableres, så snart den forlangte abonnents telefon var fri. ”To timers notering” må betyde, at der forventes to timers ventetid. [ODS]

¹² ’!’ er ændret med håndskrift fra ’s’.

¹³ ’der’ er overstreget.

¹⁴ Replikken har intet afslutningstegn.

Kabarettæppet til Venstre gaar til Side for Studereværelset i Vedersø Præstegaard. Kai Munks lille Datter YRSA¹⁵ sidder og læser. Telefonen ringer. Hun gaar hen og tager den.)

(47) YRSA: Hallo.

(48) INSP.: Ja, er det ho¹⁶ Kai Munk?

(49) YRSA: Ja, det er, det er Yrsa.

(50) INSP.: Goddag lille Yrsa, hvordan har du det? – er din Far hjemme?

(51) YRSA: Nu skal jeg se. Jeg tror, han er ude at skyde Ænder. Vi skal have saadan en dejlig Middag i Morgen.

(52) INSP.: Saah, er der noget særligt paa Færde?

(53) YRSA: Ja. Det er første Gang i tre Maaneder, at der ingen Teaterdirektører er til Middag. – (*raaber*) FAR!

(54) (Stemme udefra): Ja.

KAI MUNK iført Studenterhue og Gummistøvler og med Gevær i Haanden

(55) YRSA: Det er fra udenbyes.

(56) MUNK: Er det noget vigtigt?

(57) YRSA: (*i Telefonen*) Far spørger, om det er vigtigt?

(58) INSP.: Meget vigtigt. Sig ... æh ... sig, at det er en af din Fars allerbedste Venner.

(59) YRSA: Jeg skulde sige, det var din allerbedste Ven, Far.

(60) MUNK: (*ivrigt*) Nu skal jeg være der. (*Sætter Geværet fra sig og gaar hen og tager Telefonen.*)

INSP. Giver hurtigt DIREKTØREN Røret.

YRSA ud.

(61) MUNK: (*i Telefonen*) Davs' Benito. Naa, har du endelig læst "Jyllandsposten"¹⁷?

(62) DIREK.: (*forlegen*) Ja ... se ... det er nu ikke mig ... jeg mener, det er ikke Mussolini .. æh ...

(63) MUNK: Hvem kan det saa være? ... Jo, nu har jeg det! (*lukker Øjnene, Ekstatisk.*) En af Teatrets Store, – nej, den Største! Ligesom jeg selv. Du har et klogt, ædelt formet Ansigt. Ligesom jeg selv. Hvid Pibekrave paa. Ligesom jeg selv. Men Dragten er fra en anden Tid. Ikkesandt, Beskrivelsen paaser¹⁸?

¹⁵YRSA: Lise og Kaj Munks første barn Yrsa f. 13. august 1931.

¹⁶ Her skulle antageligt have stået 'hos'.

¹⁷Davs' Benito. Naa, har du endelig læst "Jyllandsposten"? Reference til Munks udenrigspolitiske artikel "Aabent Brev til Mussolini" trykt i Jyllands-Posten d. 17. november 1938, hvor han opfordrer den italienske diktator Benito Mussolini (1883-1945) til at overtale sin ven, Hitler, til at opgive jødeforfølgelserne. [KMF & DSD]

¹⁸ Her skulle der formodentligt have stået 'passer'.

(64) DIREK.: (*forlegent*) Joe, men ...

(65) MUNK: Tak. Saa kender jeg dig ogsaa. Min store aandelige Tvillingebroder. Vi omgaas jo af og til, ikkesandt William¹⁹? Vi to og een til.

TELEFONDAMEN har hidtil siddet med Ryggen mod Publikum. Nu drejer hun sig, og man ser, det er Fru Betty Nansen²⁰.)

(66) MUNK: Det er for Resten længe siden, vi tre har været sammen – vi skal snart ha' en lille Middag –

(67) DIREK.: (*afsides*) Ja, man kan vel lige saa godt falde ind i Rollen.

21

(68) TELF.: (*idet hun atter vender Ryggen til*) Tre Minutter er gaaet.

(69) MUNK: Vi ta'er tre til. Sig mig engang, William ...

(70) DIREK.: (*afbryder*) Ja, nu er William desværre ogsaa gaaet. De taler med Teaterdirektør Halvandencrone²² fra Funkisteatret i København. Jeg vilde gerne spørge, om De ikke har noget liggende i en Skuffe, som jeg kunde købe.

(71) MUNK: Noget, hvadfornoget?

(72) DIREK.: Noget, jeg kan spille paa mit Teater. De har ikke en – et eller andet –

(73) MUNK: Næh, alt er revet væk.

(74) DIREK.: Maaske en gammel Eksamensstil fra Gymnasietiden?

(75) MUNK: Næh, den spiller de paa det Kongelige.

(76) DIREK.: Jamen, kunde De ikke bare overlade mig nogen Brudstykker af Deres Værker, saa mixer vi dem.

(77) MUNK: *Mixer* De dem, hvad vil det sige?

(78) DIREK.: Ja, til en Revue.

(79) MUNK: De vil have Brudstykker?

(80) DIREK.: Ja Tak. Bare saadan, hvad De har ved Haanden. Hvad De har skrevet, – eller hvad andre har skrevet ... det gør ikke saa meget, bare det kommer fra Dem. Og saa skal vi nok selv mixe det.

¹⁹William: Refererer til William Shakespeare (1564-1616), Englands største dramatiker, som skrev bl.a. 34 dramatiske værker. Munks humoristiske sammenligning af sig selv med Shakespeare bygger bl.a. på, at de begge har skrevet et skuespil om Henrik 8, og at Munk omskrev Shakespeares "Hamlet" i 1935. Allusionen understøttes yderligere af, at Shakespeare altid er blevet portrætteret iført pibekrave, hvilket var en fremstående, hvid halskrave, lagt i tætte folder, også kaldet piber, som i 1500- og 1600-tallet var en almindelig bestanddel af de højere klassers festdragt. I dag bruges pibekraven kun af præster, herunder altså Kaj Munk. [BOE & ODS]

²⁰Fru Betty Nansen: Betty Nansen (1873-1943), dansk skuespiller, sceneinstruktør og teaterleder på Betty Nansen Teatret i perioden 1917-1943. Teatret uropførte bl.a. Munks "Ordet" d. 2. september 1932 og "Shakespeares Hamlet" i 1935, som Betty Nansen selv iscenesatte, og hvori hun spillede rollen som Hamlets moder, Gertrud. [DSD & HM]

²¹'(De synger en Terset. Naar den er færdig, siger)' er overstreget. Der menes formentlig den terset, der er gengivet sidst i skuespillet, fra replik nr. 105 og til slutningen, replik nr. 151.

²²'Halvandencrone' er ændret med håndskrift fra 'Hegercrone', som nævnt i indledningen et muligt ordspil til teaterchef, Cai Hegermann-Lindencrone, Det kgl. Teaters direktør fra 1938.

- (81) MUNK: Naa, ja lad gaa. Hvornaar skal De have det?
- (82) DIREK.: Ja, Hr. Pastor, vi vilde jo gerne have det imorgen med Morgenposten, – vi har nemlig sat Personalet til Prøve Klokken 12.
- (83) MUNK: Naa, men saa sender jeg det nu i Aften.
- (84) DIREK.: Tusind Tak, Hr. Pastor. Og nu maa jeg sige Farvel; jeg skal paa Scenen. Farvel!
- (85) MUNK: Naa, jaja – farvel da! (*Han lægger Røret. Transparentet og højre Halvscene bliver mørk. Højre Kabarettæppe gaar for, og Spillet fortsættes paa Venstre Halvscene.*)
- (86) MUNK: Mor! Mor!
- (87) FRUEN: (*udefra*) Ja, ja, nu kommer jeg!
- (88) MUNK: Mor!
- (89) FRUEN: (*ind med Yrsa*) Jaja, Kai, hvad er der dog?
- (90) MUNK: Mor, – jeg skal skrive en Revue til i Morgen
- (91) FRUEN: En Revue?
- (92) MUNK: Ja, Kom og hjælp mig. Vi tager lidt af alt, hvad jeg har skrevet. Saadan. (*river et Blad ud af en Bog.*)
- (93) FRUEN: Jamen, det er jo Francis Hackett²³!
- (94) MUNK: Det kommer ud paa Eet. Ræk mig lige Smeltediglen²⁴. (*Hun rækker ham Papirkurven. Han river nogle Sider ud af en Bog.*) Og saa blander vi dem lidt. (*gør det ud.*) Hjælp mig nu.
- (95) FRUEN: Ja, ja, (*tager Bøger og river Sider ud.*)
- (96) YRSA: (*kommer med en Bog.*) Far maa gerne faa et Par Sider af min Danmarkshistorie.
- (97) FRUEN: Her er nogle Avisudklip –
- (98) MUNK: Det er vist ikke noget. (*vender det sidste Udklip om og ser paa Bagsiden.*) Hvad er det: Steincke²⁵ og Korpigerne, det er straks bedre.
- (99) FRUEN: Næ, fy Kai.
- (100) MUNK: Aah, hva', en Revue maa gerne være lidt vovet.
- (101) FRUEN: Ka' du ikke bruge noget af Højskolesangbogen?

²³Francis Hackett: Den irske forfatter Francis Hackett (1883-1962), som er mest kendt for sit værk om Henrik 8 (1929). Munk skrev i 1931 skuespillet "Cant" om Henrik 8 – et skuespil der i øvrigt blev hans dramatiske gennembrud.

²⁴Smeltediglen: Reference til Kaj Munks skuespil "Han sidder ved Smeltediglen" (1938).

²⁵Steincke: Her tænkes på den danske jurist og socialdemokratiske politiker Karl Kristian Steincke (1880-1963). Steincke var bl.a. justitsminister i perioderne 1924-1926 og 1935-1939 samt socialminister (1929-1935), hvor han stod bag udformningen og gennemførelsen af Socialreformen af 1933. [DSD]

- (102) MUNK: (*river ud*) Selvfølgelig. Der skal ogsaa være en Skønsang. Og saa noget om Kærlighed²⁶, ræk mig lige Salomonsen²⁷, Bind K. Tak. (*river ud.*) Og saa læggercvi²⁸ lige et Bundt Aviser ved, – saa kan Direktøren selv pille ud, hvad han vil have: Sesaa. (*lægger det hele i en stor Konvolut.*)
- (103) FRUEN: Hvo²⁹. Far, hvad med Personlisten?
- (104) MUNK: Ja, den havde jeg nær glemt. (*river en Side ud af Telefonbogen og stopper den ned i Konvolutten. lukker Brevet.*) Saadan! Og saa paa Posthuset!

Terzetten

30

- (105) Alle 3.: Terzet (Forspillet)
Vi er 1-2-3 intime Hjertervenner:
- (106) W.: Søde, lille William!
- (107) B.: Søde, lille Betty!
- (108) K.: Søde, lille Kaj!
- (109) Alle 3.: En fortrolig Kreds, som ingen andre kender:
- (110) W. & K.: Du og jeg og Betty!
- (111) B. & K.: Du og jeg og William!
- (112) W. & B.: Du og jeg og Kaj!
- (113) 3: Vi er meget, meget, meget eksklusive:
- (114) W.: Folk de vil saa gerne
med i vores Selskab;
- (115) K.: men vi siger Nej.
- (116) Alle 3: Det ved Gud de ikke kan
– Hvor i Verden finder man
- (117) W.: en som William?
- (118) B.: en som Betty?
- (119) K.: en som Kaj?
- (120) Alle: Lynge
og Frische
og lange, lange Locher
Rindom
og Breidahl og Brandstrup og P.H.

²⁶Kærlighed: Munk har ogsaa selv skrevet om kærlighed i skuespillene "Kærlighed" (1926/1935), "Den Kærlighed 1" (1942) og "Den Kærlighed 2" (1942).

²⁷Salomonsen: Refererer til "Salmonsens Konversationsleksikon", som i 2. udgaven kom i 26 bind (1915-1930). [DSD]

²⁸Der skulle sandsynligvis blot have stået 'lægger vi'.

²⁹Der skulle formodentlig have stået 'hov'.

³⁰Terzetten: Italiensk begreb ("terzetta") afledt af det latinske "tertius" (tredje), som betegner en komposition for tre stemmer. [ODS]

Soya, Kjeld Abel og Howalt³¹ gi'r vi Pokker
– nej, det er os tre, som Kunsten bygger paa.
Ja, de andre kan vær' go' nok, – men allivel ...

- (121) K.: Kender du dem William?
(122) W.: Næ, jeg kender Betty!
(123) K.: Og du kender Kaj!
(124) Alle 3.: Vi' de bedste – kan der være nogen Tvivel³²?
(125) W.: Ikke her hos William!
(126) B.: Ikke her hos Betty!
(127) K.: Ikke her hos Kaj!
(128) Alle 3.: Kaj har sendt dem Williams Værk i Julegave.
(129) K.: Jeg har skrevet Forord.
(130) W.: Hvad har du saa skrevet?
(131) K.: At de var no'n Kvaj!
(132) Alle 3.: Ja selvfølg'lig det er der
jo kun tre, der ikke er!
(133) W.: Nemlig William
(134) B.: Og saa Betty
(135) K.: Ja, og mig!
(136) Alle: Eengangom Ugen vi samles hos Pastoren
Hemligt
med Feltraab
Gardinet rullet ned.
Porten blir lukket, og Hunden løst i Gaarden.
Saa kan vi ha det i al Gemytlighed:
(137) Alle 3.: Først saa faar vi en Kop The med lækre Kager:
(138) W.: Othellokage til William!
(139) B.: Sarah Bernard til Betty!
(140) K.: Sukkerbrød til Kaj!
(141) Alle 3.: Derpaa synger vi et Kvad af Øhlenschlager
(142) K.: Siden læser Betty
noget op af William
(143) W.: Det er Synd for Kaj!

³¹ *Lyng* ... *Howalt*: Række af danske skuespillere, manuskript- og skuespilsforfattere. Flemming Lyng (f. 1896). Axel Frische (1877-1956). Jens Locher (1889-1952). Svend Peter Christian Rindom (1884-1960). Axel Daniel Breidahl (1876-1948). Ludvig Brandstrup (1892-1949). Poul Henningsen (1894-1967). Carl Erik Martin Soya (1896-1983). Kjeld Abell (1901-1961). Ejnar Howalt (1889-1953). [DSD]

³² 'Tvivel' er ændret med håndskrift fra 'Tvivl'.

- (144) Alle 3.: Og vi spiller Dilettantkomedie sammen,
(145) B.: leger lidt i Haven:
(146) W. & K.: To Mand frem for'n Enke
(147) B.: eller Panteleg
(148) W.: Og vi danser every day
under Præstens Pæretræ
(149) B.: jeg og William
(150) K.: jeg og Betty
(151) B. & W.: vi og Kaj!